

# Jeong Doyeon

Mobile: (+82) 10-2955-4098

E-mail: [doyeontrans@gmail.com](mailto:doyeontrans@gmail.com)

PayPal: [doyeontrans@gmail.com](mailto:doyeontrans@gmail.com)

Skype: [doyeontrans@gmail.com](mailto:doyeontrans@gmail.com)

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/in/doyeon-jeong>

ProZ.com profile: <https://www.proz.com/translator/2835085> (Professional member)

## QUALIFICATIONS

Native Korean translator of game content, with specialization in English to Korean; Bachelor of Arts in English

### Specializing in

Games	Video games, casino games, board games, card games, etc.
Tourism	Tour guides, airlines, hotels, resorts, etc.
Graphic arts	Visual design, digital painting, photo editing, etc.

### Computer skills

Windows 11, MS Office 2019 (Word, PowerPoint, Excel), Adobe Acrobat, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Grammarly

### CAT tools

Trados 2022 Freelancer, Multiterm 2022, Wordfast Pro 7, MemoQ 10, Memsource, Smartcat, XTM

### Language pair and rates

English to Korean (per word)	Translation	\$0.05 up
	Proofreading	\$0.025 or \$25 per hour
	Daily capacity	3,000 words

## PROFESSIONAL EXPERIENCES

### English-to-Korean translation

Games	<p>2022</p> <p>Bundle and DLC descriptions, sales promotions, and in-game text of mobile puzzle, FPS, VR adventure, turn-based strategy, roguelike card, breeding simulation, merge puzzle, mobile strategy, action, RPG, casino games</p> <p>A game recording software</p> <p>2023</p> <p>Customer support pages, update descriptions, and in-game text of adventure, action roguelike, mobile puzzle, VR adventure, mech battle, shooter games</p> <p>A game recording software</p>
Marketing	<p>2022</p> <p>Product titles on AliExpress (MTPE and QA)</p> <p>Marketing brochures</p> <p>2023</p> <p>Product titles on AliExpress (MTPE and QA)</p> <p>Watch advertisement text (editing)</p>
General	<p>2022</p> <p>Improved Google Translate</p> <p>The Weaver Xtreme theme of WordPress</p> <p>An entertainment app</p> <p>Photo editing apps (proofreading)</p> <p>2023</p> <p>A job ad, sports betting commentary, an e-sports betting strategy guide</p> <p>A guidebook for new immigrants in the United States, a product manual, a survey form (editing)</p>

**Additional experience**

Iriyeongdeung Elementary School	September 2019 - August 2021 Civil servant
---------------------------------	---

**CERTIFICATIONS**

Computer Specialist in Spreadsheet & Database Level 1  
(Korea Chamber of Commerce and Industry, October 2018, computer literacy, Microsoft Excel and Access)

Trados Studio 2021 – Level 1, SDL Post Editing (RWS, July 2022)

<https://oos.sdl.com/asp/products/certified/index.asp?userid=c7242106-f457-47ee-a7f6-8076c212d8a8>

memoQ Level 1 Certified (memoQ, July 2022)

**HOBBIES**

Games, digital drawing

Travel: Osaka, Cebu

**REFERENCES**

Dico Deutschland GmbH	Nilgül Durali Ekim <n.durali@dico4u.com>
-----------------------	--

**EDUCATION**

Bachelor's degree in English, Seoul Digital University (class of 2022)

Kim Byeongtae's Korean class, Sim Ucheol's English class, Mun Dong-gyun's Korean history class and Hyeon Yongsu's science class at Gongdangi (the educational institute for civil service applicants) (completed in 2019)